



Isabelle Boinot - すごい
Bilan des recherches réalisées
avec le soutien du 

En 2010, j'ai reçu le soutien du CNAP pour mon projet, initialement intitulé *Répertoire subjectif des rituels et convenances au Japon*.

J'ai séjourné 1 mois au Japon, à Tokyo et à Kyoto en octobre et novembre 2010.

J'ai effectué sur place un travail de collecte, sonore et visuelle, de ce qui m'a fascinée, questionnée, intriguée ou amusée, afin de me constituer une sorte d'alphabet personnel avec lequel j'ai imaginé des écritures.

J'ai finalement intitulé l'ensemble de mes recherches ainsi que l'exposition liée à celles-ci : すごい -prononcer « sougoï-, mot employé pour désigner à la fois quelque chose d'incroyable, de génial, de terrifiant ou d'extraordinaire.

Utiliser un mot dont le sens est multiple résume la perception que j'ai du Japon : un pays qu'on ne peut définir tant les paradoxes y sont nombreux .

Lorsqu'on ne maîtrise ni la langue japonaise, ni les us et coutumes de l'archipel, nombre de situations peuvent être interprétées comme totalement surréalistes. C'est sur la base de ces rêveries et de la perception subjective de ce que j'ai vu et entendu, que j'ai orienté mes recherches.

Prises de vue, enregistrements sonores, vidéos, dessins, prélèvement de photographies et d'éléments graphiques dans les journaux publicitaires.

Ma banque d'images et de sons constituée, j'ai élaboré plusieurs séries d'images, en utilisant pour chacune différents médiums.

- Les collages

réalisés à partir des éléments prélevés dans les journaux publicitaires.

- Les vidéos

réalisées à partir de séquences filmées, de captures sonores et de photographies détournées et teintées en noir (technique utilisée pour la vidéo «logos»)

- Les aquarelles

inspirées par le goût des japonais pour les uniformes et les masques

-Les photographies

-Le carnet de voyage

dans lequel j'ai consigné le détail de chaque journée passée au Japon

J'ai présenté l'ensemble de mes recherches à Tokyo en 2012, à la galerie Harcoza. Pour cet évènement, j'ai travaillé avec les créateurs *Wagashi Asobi* qui ont réalisé des wagashis inspirés par mes collages.

Réinterprétées, mes images, ont donc pris la forme de subtiles pâtisseries, confectionnées à la main, dans la plus grande tradition du wagashi.

Si la « matière Japon » est une source inépuisable d'inspiration, une nourriture extraordinaire pour mon travail, le dialogue avec les japonais lui donne un réel écho. J'ai établi des liens privilégiés avec nombre de mes interlocuteurs japonais, qu'ils soient artistes, artisans, libraires ou bien galeristes et je dispose aujourd'hui d'un réseau assez conséquent pour envisager de futures collaborations et échanges artistiques et culturels avec le Japon.

Je suis d'ailleurs retournée au Japon en novembre 2012, pour 2 expositions.





collages réalisés à partir des éléments prélevés dans les journaux publicitaires



collages réalisés à partir des éléments prélevés dans les journaux publicitaires

KITAZAWA



PRETZ



ココア
シガレット

ビスコ



meiji



猪野獣医科



ポリー



AOKI'



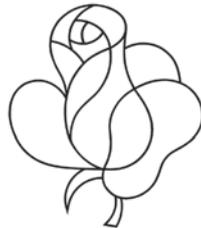
SUZUKI



茨城米



GAS



© Takashimaya

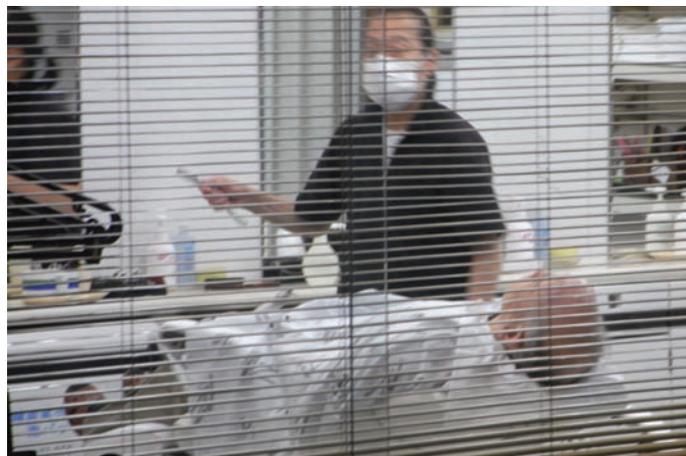
**LOOK
A LA MODE**



Y

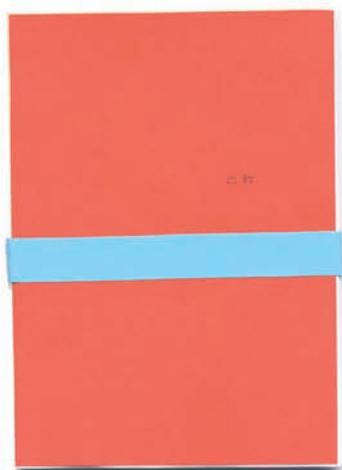
ヨネザワ











これ、それ、あれ «koré, soré, aré»
auto-édition de 3 livrets tirés à 80 exemplaires numérotés et signés

すごい

イザベル ボワノ
×
HARCOZA

TOKYO



Isabelle Boinot "SUGOI"
3.24sat - 4.23mon

1976年生まれ。イラスト、劇映画、コラージュ、アニメ、本作りをこなし、キモいもの、かわいく、かわいもの少しへんに描く才能の持ち主。

イタリアや日本旅行を記録した手帳を書籍化した「Prego」や「すみません」、オリジナルレシピを図解した料理本「私のおでかけレシピ」が評判のバリ在住のアーティスト。

<http://i.boinot.free.fr/>

special thanks to

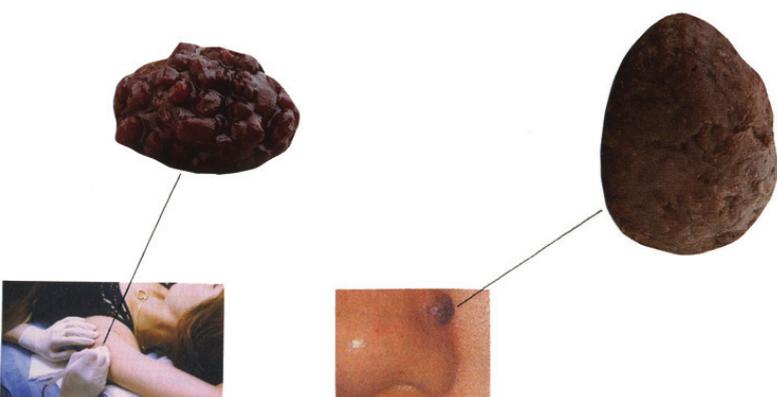
TACO ché

avec le concours du

L'INSTITUT

東京日本学校

Invitation pour l'exposition すごい à la galerie Harcoza à Tokyo.
Avec le soutien du CNAP, de l'Institut franco-japonais de Toyo et de la
librairie TACO ché.



fabrication des wagashis



wagashis^{ワガシ} «youbi»(doigts) inspirés du collage éponyme
animation vidéo visible ici :
http://www.youtube.com/watch?v=-4LADyNh_Uc



vues de l'exposition et du workshop que j'ai animé au cours de celle-ci plus d'images ici :
<http://harcoza.typepad.jp/harcoza/2012/03/index.html>

